



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# International Development Research Centre Act

R.S.C., 1985, c. I-19

Current to June 10, 2013

Last amended on June 29, 2012

# Loi sur le Centre de recherches pour le développement international

L.R.C. (1985), ch. I-19

À jour au 10 juin 2013

Dernière modification le 29 juin 2012

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on June 29, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 29 juin 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	An Act to establish the International Development Research Centre			Loi portant création du Centre de recherches pour le développement international	
	SHORT TITLE	1		TITRE ABRÉGÉ	1
1	Short title	1	1	Titre abrégé	1
	INTERPRETATION	1		DÉFINITIONS	1
2	Definitions	1	2	Définitions	1
	CENTRE ESTABLISHED	1		MISE EN PLACE	1
3	Centre established	1	3	Création	1
	OBJECTS AND POWERS OF CENTRE	2		MISSION ET POUVOIRS	2
4	Corporate objects	2	4	Mission	2
	ORGANIZATION	3		ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT	3
5	Appointment of Chairperson	3	5	Nomination du président du Conseil	3
6	Vice-Chairperson	4	6	Vice-président du Conseil	4
7	President	4	7	Président	4
8	Temporary substitute governor	4	8	Empêchement d'un gouverneur	4
9	Salary and expenses	4	9	Rémunération et indemnités	4
10	Majority of governors	4	10	Majorité des gouverneurs	4
11	Executive committee	5	11	Bureau du Conseil	5
12	Fellows of the Centre	5	12	Sociétaire du Centre	5
13	Advisory and other committees	6	13	Comités consultatifs et autres	6
14	Officers and employees	6	14	Personnel	6
15	Head office	6	15	Siège	6
16	Meetings of Board	6	16	Réunions du Conseil	6
	BY-LAWS	6		RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS	6
17	By-laws	6	17	Règlements administratifs	6
18	Not agent of Her Majesty	7	18	Statut du Centre	7
19	Application of Income Tax Act	7	19	Assimilation à organisme de bienfaisance enregistré	7
	FINANCIAL	7		DISPOSITIONS FINANCIÈRES	7
20	International Development Research Centre Account	7	20	Compte du Centre de recherches pour le développement international	7
	AUDIT	8		VÉRIFICATION	8
21	Audit	8	21	Vérification	8
	REPORT TO PARLIAMENT	8		RAPPORT AU PARLEMENT	8
22	Annual report	8	22	Rapport annuel	8



**R.S.C., 1985, c. I-19**

**L.R.C., 1985, ch. I-19**

An Act to establish the International Development Research Centre

Loi portant création du Centre de recherches pour le développement international

**SHORT TITLE**

**TITRE ABRÉGÉ**

Short title

**1.** This Act may be cited as the *International Development Research Centre Act*.  
R.S., c. 21(1st Supp.), s. 1.

**1.** *Loi sur le Centre de recherches pour le développement international*.  
S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 1.

Titre abrégé

**INTERPRETATION**

**DÉFINITIONS**

Definitions

**2.** In this Act,  
“Board” means the Board of Governors of the Centre;  
“Centre” means the International Development Research Centre established by section 3;  
“Chairman” [Repealed, 2010, c. 12, s. 1746]

**2.** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.  
«Centre» Le Centre de recherches pour le développement international créé par l’article 3.  
«Conseil» Le Conseil des gouverneurs du Centre.

Définitions

“Chairperson”  
*Version anglaise seulement*

“Chairperson” means the Chairperson of the Board;

«gouverneur» Membre du Conseil.

«gouverneur»  
“governor”

“governor”  
«gouverneur»

“governor” means a member of the Board;

«ministre» Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l’application de la présente loi.

«ministre»  
“Minister”

“Minister”  
«ministre»

“Minister” means such member of the Queen’s Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act;

«président» Le président du Centre.

«président»  
“President”

“President”  
«président»

“President” means the President of the Centre;

«recherches» Toute forme d’investigation ou d’expérimentation scientifique ou technique entreprise ou menée en vue d’agrandir le champ des connaissances actuelles ou de tirer parti de celles-ci, par de nouveaux modes d’utilisation, dans la solution des problèmes économiques et sociaux.

«recherches»  
“research”

“research”  
«recherches»

“research” includes any scientific or technical inquiry or experimentation that is instituted or carried out to discover new knowledge or new means of applying existing knowledge to the solution of economic and social problems;

«sciences» Les sciences naturelles et les sciences sociales.

«sciences»  
“science”

“science”  
«sciences»

“science” includes the natural and social sciences.  
R.S., 1985, c. I-19, s. 2; 2010, c. 12, s. 1746(E).

L.R. (1985), ch. I-19, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1746(A).

**CENTRE ESTABLISHED**

**MISE EN PLACE**

Centre established

**3.** A corporation is established, to be called the International Development Research Centre, consisting of a Board of Governors that is

**3.** Est créé le Centre de recherches pour le développement international, doté de la personnalité morale et constitué d’un conseil des gou-

Création

composed of a Chairperson, the President and not more than 12 other governors.

R.S., 1985, c. I-19, s. 3; 2010, c. 12, s. 1747; 2012, c. 19, s. 427.

#### OBJECTS AND POWERS OF CENTRE

Corporate  
objects

4. (1) The objects of the Centre are to initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means for applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions and, in carrying out those objects,

(a) to enlist the talents of natural and social scientists and technologists in Canada and other countries;

(b) to assist the developing regions to build up the research capabilities, the innovative skills and the institutions required to solve their problems;

(c) to encourage generally the coordination of international development research; and

(d) to foster cooperation in research on development problems between the developed and developing regions for their mutual benefit.

Powers

(2) The Centre, in furtherance of its objects, may exercise any or all of the following powers in Canada or elsewhere, namely, the power to

(a) establish, maintain and operate information and data centres and facilities for research and other activities;

(b) initiate and carry out research and technical development, including the establishment and operation of any pilot plant or project, to the point where the appropriate results of the research and development can be applied;

(c) support or assist research by governments, by international, public or private organizations and agencies, or by individuals;

(d) enter into contracts or agreements with governments, with international, public or

verneurs comprenant, outre son propre président, celui du Centre et au plus douze autres gouverneurs.

L.R. (1985), ch. I-19, art. 3; 2010, ch. 12, art. 1747; 2012, ch. 19, art. 427.

#### MISSION ET POUVOIRS

Mission

4. (1) Le Centre a pour mission de lancer, d'encourager, d'appuyer et de mener des recherches sur les problèmes des régions du monde en voie de développement et sur la mise en œuvre des connaissances scientifiques, techniques et autres en vue du progrès économique et social de ces régions. À cette fin, il doit notamment chercher à :

a) faire appel à des spécialistes et techniciens en sciences naturelles et sociales, tant du Canada que de l'étranger;

b) aider ces régions à se doter du potentiel — en personnel et institutions — de recherche scientifique et d'innovation technique nécessaire à la solution de leurs problèmes;

c) de manière générale, encourager la coordination de la recherche pour le développement international;

d) promouvoir, en matière de recherche sur les problèmes de développement, la coopération — à leur avantage mutuel — entre les régions développées et celles en voie de développement.

Pouvoirs

(2) Dans l'exécution de sa mission, le Centre peut notamment, tant au Canada qu'à l'étranger :

a) créer, assister ou exploiter des centres d'information et de documentation et des installations à vocation de recherche ou autre;

b) lancer des travaux de recherche et de développement technique, y compris la mise sur pied et le fonctionnement d'établissements ou de projets pilotes, et en poursuivre la réalisation jusqu'au stade de l'application;

c) appuyer, financièrement ou d'autre façon, la recherche entreprise par des gouvernements, des organismes internationaux, publics ou privés ou des particuliers;

private organizations and agencies, or with individuals;

(e) give recognition, by such means as the Centre deems appropriate, for outstanding contributions to international development by international, public or private organizations and agencies, or by individuals, and publish and otherwise disseminate scientific, technical or other information;

(f) sponsor or support conferences, seminars and other meetings;

(g) acquire, hold and alienate real property or any interest therein at pleasure;

(h) acquire by gift, bequest or otherwise, and hold, expend, invest, administer or dispose of, any money, securities or other property subject to the terms, if any, on which the money, securities or other property is given, bequeathed or otherwise made available to the Centre;

(i) expend, for the purposes of this Act, any money appropriated by Parliament for the work of the Centre or received by the Centre through the conduct of its operations; and

(j) do such other things as are conducive to the carrying out of its objects and the exercise of its powers.

R.S., c. 21(1st Supp.), s. 4.

#### ORGANIZATION

Appointment of Chairperson

5. (1) The Chairperson of the Board shall be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure for a term not exceeding five years.

Appointment of President

(2) The first President of the Centre shall be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure for a term not exceeding five years and any subsequent President shall be appointed by the Governor in Council on the recommendation of the Board to hold office during pleasure for a term not exceeding five years.

Other governors

(3) Each of the governors, other than the Chairperson and the President, shall be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure for such term not exceeding four years as will ensure as far as possible the expiration in any one year of the terms of appointment of fewer than half of the governors.

d) conclure des contrats ou des accords avec des gouvernements, des organismes internationaux, publics ou privés ou des particuliers;

e) reconnaître, par les moyens qu'il juge appropriés, les contributions marquantes des organismes internationaux, publics ou privés ou des particuliers en matière de développement international, ainsi que publier et diffuser de toute autre manière l'information scientifique, technique ou autre;

f) parrainer ou appuyer des conférences, des séminaires et autres réunions;

g) acquérir et détenir des biens immeubles ou un droit sur ceux-ci, et les aliéner à son gré;

h) par don, legs ou autre forme de libéralités, acquérir des biens, notamment sous forme d'argent ou de valeurs mobilières, et les détenir, employer, gérer ou aliéner sous réserve des conditions dont sont assorties ces libéralités;

i) utiliser, dans le cadre de la présente loi, les crédits qui lui sont affectés par le Parlement et les recettes provenant de ses activités;

j) prendre toute autre mesure utile à cette fin ainsi qu'à l'exercice de ses attributions.

S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 4.

#### ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

5. (1) Le président du Conseil est nommé à titre amovible par le gouverneur en conseil pour un mandat d'une durée maximale de cinq ans.

Nomination du président du Conseil

(2) Le premier président est nommé à titre amovible par le gouverneur en conseil pour un mandat d'une durée maximale de cinq ans; les nominations suivantes se font dans les mêmes conditions mais sur la recommandation du Conseil.

Nomination du président

(3) Les autres gouverneurs sont nommés à titre amovible par le gouverneur en conseil pour des mandats respectifs de quatre ans au plus, ces mandats étant, dans la mesure du possible, échelonnés de manière que leur expiration au cours d'une même année touche moins de la moitié des gouverneurs.

Autres gouverneurs

Eligibility for re-appointment	<p>(4) Any retiring governor is eligible for re-appointment to the Board in the same or another capacity.</p> <p>R.S., 1985, c. I-19, s. 5; 2010, c. 12, ss. 1748(E), 1753(E).</p>	<p>(4) Le mandat des gouverneurs peut être reconduit, à des fonctions identiques ou non.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-19, art. 5; 2010, ch. 12, art. 1748(A) et 1753(A).</p>	Reconduction du mandat
Vice-Chairperson	<p><b>6.</b> (1) The Board shall elect one of the governors to be Vice-Chairperson of the Board.</p>	<p><b>6.</b> (1) Le Conseil choisit son vice-président en son sein.</p>	Vice-président du Conseil
Absence, etc., of Chairperson	<p>(2) In the event of the absence or incapacity of the Chairperson, or if the office of Chairperson is vacant, the Vice-Chairperson of the Board has all the duties and may perform all the functions of the Chairperson.</p> <p>R.S., 1985, c. I-19, s. 6; 2010, c. 12, s. 1749(E).</p>	<p>(2) En cas d'absence ou d'empêchement du président du Conseil ou de vacance de son poste, la présidence du Conseil est assumée par le vice-président.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-19, art. 6; 2010, ch. 12, art. 1749(A).</p>	Intérim du président du Conseil
President	<p><b>7.</b> (1) The President is the chief executive officer of the Centre and has supervision over and direction of the work and staff of the Centre.</p>	<p><b>7.</b> (1) Le président est le premier dirigeant du Centre; à ce titre, il en assure la direction et contrôle la gestion de son personnel.</p>	Président
Acting President	<p>(2) In the event of the absence or incapacity of the President, or if the office of President is vacant, the Board may authorize an officer of the Centre to act as President, but no person so authorized shall act as President for a period exceeding sixty days without the approval of the Governor in Council.</p> <p>R.S., c. 21(1st Supp.), s. 7.</p>	<p>(2) En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, le Conseil peut autoriser un cadre supérieur du Centre à assurer la présidence, sous réserve toutefois de l'approbation du gouverneur en conseil lorsque l'intérim dépasse soixante jours.</p> <p>S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 7.</p>	Intérim du président
Temporary substitute governor	<p><b>8.</b> (1) The Governor in Council may, on any terms and conditions that the Governor in Council prescribes, appoint a temporary substitute governor if a governor, other than the Chairperson or President, is unable to perform the duties of his or her office.</p>	<p><b>8.</b> (1) En cas d'empêchement d'un gouverneur autre que l'un des deux présidents, le gouverneur en conseil peut, selon les modalités qu'il fixe, nommer un suppléant.</p>	Empêchement d'un gouverneur
Vacancy	<p>(2) Where the office of a governor becomes vacant during the term of the governor appointed thereto, the Governor in Council may appoint a person to that office for the remainder of that term.</p> <p>R.S., 1985, c. I-19, s. 8; 2010, c. 12, s. 1753(E); 2012, c. 19, s. 428(E).</p>	<p>(2) En cas de vacance d'un poste de gouverneur avant l'expiration normale du mandat, le gouverneur en conseil peut nommer une personne à ce poste pour la durée restant à courir.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-19, art. 8; 2010, ch. 12, art. 1753(A); 2012, ch. 19, art. 428(A).</p>	Vacance
Salary and expenses	<p><b>9.</b> The governors shall be paid such remuneration and expenses as are fixed by the Governor in Council.</p> <p>R.S., c. 21(1st Supp.), s. 9.</p>	<p><b>9.</b> Les gouverneurs perçoivent la rémunération et les indemnités fixées par le gouverneur en conseil.</p> <p>S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 9.</p>	Rémunération et indemnités
Majority of governors	<p><b>10.</b> (1) The Chairperson, the Vice-chairperson and at least six other governors must be Canadian citizens.</p>	<p><b>10.</b> (1) Le président, le vice-président du Conseil et au moins six autres des gouverneurs doivent être des citoyens canadiens.</p>	Majorité des gouverneurs
Qualification	<p>(2) At least eight of the governors must have experience in the field of international development or experience or training in the natural or social sciences or technology.</p>	<p>(2) Au moins huit des gouverneurs ont soit de l'expérience dans le domaine du développement international ou celui des sciences naturelles, des sciences sociales ou de la technologie, soit une formation dans le second domaine.</p>	Qualités requises

Parliamentary governors	(3) Two of the governors who are Canadian citizens, other than the Chairperson and the Vice-chairperson, may be appointed from among the members of the Senate or the House of Commons.	(3) À l'exception des président et vice-président du Conseil, deux des gouverneurs qui sont des citoyens canadiens peuvent être choisis parmi les membres du Sénat et de la Chambre des communes.	Gouverneurs membres du Parlement
Salary and expenses	(4) A member appointed under subsection (3) shall not be paid remuneration but is eligible for expenses and, if he or she is a member of the House of Commons, is not, by reason of being the holder of the office or place in respect of which those expenses are payable, rendered incapable of being elected, or of sitting or voting, as a member of that House.  R.S., 1985, c. I-19, s. 10; 2010, c. 12, s. 1750; 2012, c. 19, s. 429.	(4) Les parlementaires nommés gouverneurs ne reçoivent aucune rémunération mais ont droit au remboursement de leurs frais. Le fait de percevoir des indemnités à ce titre n'entraîne toutefois aucune incompatibilité pour les députés en ce qui concerne leur éligibilité ou leur droit de siéger ou de voter à la Chambre des communes.  L.R. (1985), ch. I-19, art. 10; 2010, ch. 12, art. 1750; 2012, ch. 19, art. 429.	Indemnités
Executive committee	<b>11.</b> (1) There shall be an executive committee of the Board consisting of the Chairperson, the President and at least three other governors annually elected from the Board by the governors in such a manner that a majority of the members of the committee are Canadian citizens.	<b>11.</b> (1) Est constitué un bureau du Conseil formé des deux présidents et d'au moins trois autres gouverneurs élus annuellement par leurs pairs de telle façon que les citoyens canadiens y soient majoritaires.	Bureau du Conseil
Duties of executive committee	(2) The executive committee shall exercise such of the powers, and perform such of the functions, of the Centre as the Board may by by-law assign to it and shall submit at each meeting of the Board minutes of its proceedings since the last preceding meeting of the Board.	(2) Le bureau exerce les attributions du Centre que le Conseil lui délègue par règlement administratif; il dépose à chaque réunion du Conseil le procès-verbal de ses délibérations tenues depuis la dernière réunion de celui-ci.	Fonctions du bureau
Chairperson	(3) The Board shall appoint one of the members of the executive committee to be the chairperson of the executive committee.	(3) Le Conseil nomme l'un des membres du bureau président de celui-ci.	Président du bureau
Meetings	(4) The executive committee shall meet at least four times in each year.	(4) Le bureau tient un minimum de quatre réunions par an.	Réunions
Quorum	(5) Three members of the executive committee, at least two of whom are Canadian citizens, constitute a quorum.  R.S., 1985, c. I-19, s. 11; 2010, c. 12, ss. 1751(E), 1753(E); 2012, c. 19, s. 430.	(5) Le quorum est constitué par trois membres, dont au moins deux sont citoyens canadiens.  L.R. (1985), ch. I-19, art. 11; 2010, ch. 12, art. 1751(A) et 1753(A); 2012, ch. 19, art. 430.	Quorum
Fellows of the Centre	<b>12.</b> (1) The Board may appoint any person who, in the opinion of the governors, has made an outstanding contribution in the field of international development as a Fellow of the International Development Research Centre.	<b>12.</b> (1) Le Conseil peut nommer sociétaire du Centre quiconque s'étant signalé par sa contribution au développement international est, selon lui, remarquable.	Sociétaire du Centre
Stipend for Fellows	(2) The Centre may prescribe the period of time during which any person shall be named a Fellow pursuant to subsection (1) and the stipend, if any, to be paid to any such person.  R.S., c. 21(1st Supp.), s. 12.	(2) Le Centre peut fixer la période de validité des nominations faites en application du paragraphe (1) et, le cas échéant, l'allocation à verser à leurs bénéficiaires.  S.R., ch. 21(1 <sup>er</sup> suppl.), art. 12.	Rémunération des sociétaires



Advisory and other committees	<p><b>13.</b> The Board may appoint advisory or other committees under such terms and conditions as the Board may by by-law prescribe.</p> <p>R.S., c. 21(1st Supp.), s. 13.</p>	<p><b>13.</b> Le Conseil peut constituer des comités consultatifs et autres selon les modalités qu'il fixe par règlement administratif.</p> <p>S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 13.</p>	Comités consultatifs et autres
Officers and employees	<p><b>14.</b> Subject to the by-laws, the Board may appoint such officers, agents and employees as are necessary for the proper conduct of the work of the Centre.</p> <p>R.S., c. 21(1st Supp.), s. 14.</p>	<p><b>14.</b> Sous réserve des règlements administratifs, le Conseil peut nommer le personnel et les mandataires nécessaires à l'exercice des activités du Centre.</p> <p>S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 14.</p>	Personnel
Head office	<p><b>15.</b> (1) The head office of the Centre shall be at such place in Canada as may be designated by the Governor in Council.</p>	<p><b>15.</b> (1) Le siège du Centre est fixé, au Canada, au lieu désigné par le gouverneur en conseil.</p>	Siège
Change of head office	<p>(2) The Board may, by by-law approved by the Governor in Council, change the head office of the Centre to another place in Canada.</p> <p>R.S., c. 21(1st Supp.), s. 15.</p>	<p>(2) Sous réserve de l'approbation par le gouverneur en conseil du règlement administratif y afférent, le Conseil peut transférer le siège du Centre en tout autre lieu au Canada.</p> <p>S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 15.</p>	Transfert du siège
Meetings of Board	<p><b>16.</b> (1) The Board shall meet at least twice in each year, with at least one such meeting at the head office of the Centre, and at such other times and places as the Chairperson deems necessary.</p>	<p><b>16.</b> (1) Le Conseil tient un minimum de deux réunions par an, dont au moins une au siège. Il peut en outre se réunir aux date, heure et lieu fixés par son président.</p>	Réunions du Conseil
Chairperson to preside	<p>(2) The Chairperson shall preside at meetings of the Board.</p>	<p>(2) Les réunions du Conseil sont obligatoirement présidées par son président.</p>	Présidence des réunions du Conseil
Quorum	<p>(3) Seven governors, at least four of whom are Canadian citizens, constitute a quorum of the Board. However, the proceedings of any meeting of the Board that is attended by more than seven governors are not valid unless a majority of those governors are Canadian citizens.</p> <p>R.S., 1985, c. I-19, s. 16; 2010, c. 12, ss. 1752(E), 1753(E); 2012, c. 19, s. 431.</p>	<p>(3) Le quorum est constitué par sept gouverneurs, dont au moins quatre sont citoyens canadiens. Le Conseil ne peut toutefois valablement délibérer que si les gouverneurs présents, lorsque leur nombre est supérieur à sept, sont majoritairement des citoyens canadiens.</p> <p>L.R. (1985), ch. I-19, art. 16; 2010, ch. 12, art. 1752(A) et 1753(A); 2012, ch. 19, art. 431.</p>	Quorum

#### BY-LAWS

By-laws	<p><b>17.</b> The Board may, with the approval of the Governor in Council, make by-laws respecting</p> <p>(a) the constitution of advisory or other committees appointed pursuant to section 13, and the salaries and expenses, if any, to be paid to the members of those committees;</p> <p>(b) the duties and conduct of officers, agents and employees of the Centre;</p> <p>(c) the conditions of employment and the remuneration of officers, agents and employees of the Centre;</p> <p>(d) the procedure in all business at meetings;</p>
---------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

Règlements administratifs	<p><b>17.</b> Avec l'approbation du gouverneur en conseil, le Conseil peut, par règlement administratif, régir :</p> <p>a) la constitution des comités consultatifs ou autres visés à l'article 13, ainsi que le traitement et les indemnités à verser, le cas échéant, aux membres de ces comités;</p> <p>b) les fonctions et la conduite du personnel et des mandataires du Centre;</p> <p>c) les conditions d'emploi et la rémunération du personnel et des mandataires du Centre;</p> <p>d) la procédure et le déroulement des réunions;</p>
---------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(e) the assignment of any powers and functions of the Centre to the executive committee of the Board and the manner in which the powers and functions so assigned shall be exercised or performed; and

(f) generally the conduct and management of the affairs of the Centre.

R.S., c. 21(1st Supp.), s. 17.

Not agent of Her Majesty

**18.** (1) The Centre is not an agent of Her Majesty, and, except as provided in subsection (2), the governors and the officers, agents and employees of the Centre are not part of the public service.

Employees deemed employed in public service

(2) The officers and employees of the Centre shall be deemed to be employed in the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act* and the Centre shall be deemed to be a public service corporation for the purposes of section 37 of that Act.

Application of *Public Service Superannuation Act*

(3) The *Public Service Superannuation Act* does not apply to the governors unless in the case of any such governor the Governor in Council otherwise directs.

R.S., 1985, c. I-19, s. 18; 2003, c. 22, s. 225(E).

Application of *Income Tax Act*

**19.** The Centre shall, for the purposes of the *Income Tax Act*, be deemed to be a registered charity as defined in that Act.

R.S., 1985, c. I-19, s. 19; 1999, c. 31, s. 246(F).

## FINANCIAL

International Development Research Centre Account

**20.** (1) The Centre shall establish, under its management in a bank or in an authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* that is not subject to the restrictions and requirements referred to in subsection 524(2) of that Act in respect of its business in Canada, an account to be known as the International Development Research Centre Account, in this section called the "Account".

Credits to Account

(2) There shall be credited to the Account all amounts realized by the Centre under this Act in carrying out research or technical development or from providing any other services in Canada or elsewhere under any contract or agreement.

Charges to Account

(3) There shall be charged to the Account all expenditures incurred by or for the Centre un-

e) la délégation des attributions du Centre au bureau du Conseil et leurs modalités d'exercice;

f) d'une façon générale, la conduite des travaux et la direction des activités du Centre.

S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 17.

Statut du Centre

**18.** (1) Le Centre n'est pas mandataire de Sa Majesté, et, sous réserve du paragraphe (2), tous les gouverneurs, ainsi que son personnel et ses mandataires, ne font pas partie de la fonction publique.

Assimilation à fonctionnaire

(2) Le personnel du Centre est réputé faire partie de la fonction publique pour l'application de la *Loi sur la pension de la fonction publique*; de la même façon, le Centre est assimilé à un organisme de la fonction publique pour l'application de l'article 37 de cette loi.

Cas des gouverneurs

(3) Sauf décision contraire du gouverneur en conseil, la *Loi sur la pension de la fonction publique* ne s'applique pas aux gouverneurs du Centre.

L.R. (1985), ch. I-19, art. 18; 2003, ch. 22, art. 225(A).

Assimilation à organisme de bienfaisance enregistré

**19.** Pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, le Centre est assimilé à un organisme de bienfaisance enregistré au sens de cette loi.

L.R. (1985), ch. I-19, art. 19; 1999, ch. 31, art. 246(F).

## DISPOSITIONS FINANCIÈRES

**20.** (1) Est ouvert au nom du Centre, dans une banque ou dans une banque étrangère autorisée, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, qui ne fait pas l'objet des restrictions et exigences visées au paragraphe 524(2) de cette loi, dans le cadre des activités qu'elle exerce au Canada, un compte intitulé « Compte du Centre de recherches pour le développement international » et appelé le « compte » au présent article.

Compte du Centre de recherches pour le développement international

(2) Le compte est crédité des sommes obtenues par le Centre, dans le cadre de la présente loi, pour des travaux de recherche ou de développement technique ou pour tous autres services fournis au Canada ou à l'étranger aux termes d'un contrat ou d'un accord.

Crédit du compte

(3) Le compte est débité des dépenses directement ou indirectement occasionnées au

Débit du compte

der this Act in carrying out the research and development activities or providing the services referred to in subsection (2).

Grant

(4) The Minister of Finance shall, out of the special account for international development assistance in the accounts of Canada, pay to the Centre a grant of one million dollars to establish the Account.

R.S., 1985, c. I-19, s. 20; 1999, c. 28, s. 167.

Centre, dans le cadre de la présente loi, par les travaux ou services mentionnés au paragraphe (2).

Subvention

(4) Pour l'ouverture du compte, le ministre des Finances verse au Centre une subvention d'un million de dollars sur le fonds spécial d'aide au développement ouvert parmi les comptes du Canada.

L.R. (1985), ch. I-19, art. 20; 1999, ch. 28, art. 167.

#### AUDIT

Audit

**21.** The accounts and financial transactions of the Centre shall be audited annually by the Auditor General of Canada and a report of the audit shall be made to the Centre and to the Minister.

R.S., c. 21(1st Supp.), s. 21; 1976-77, c. 34, s. 30(F).

#### VÉRIFICATION

Vérification

**21.** Chaque année, le vérificateur général du Canada examine les comptes et opérations financières du Centre et remet son rapport au Centre et au ministre.

S.R., ch. 21(1<sup>er</sup> suppl.), art. 21; 1976-77, ch. 34, art. 30(F).

#### REPORT TO PARLIAMENT

Annual report

**22.** (1) The Chairperson shall, within four months after the termination of each fiscal year, submit to the Minister a report relating to the activities of the Centre for that fiscal year, including the financial statements of the Centre and the report thereon of the Auditor General of Canada.

#### RAPPORT AU PARLEMENT

Rapport annuel

**22.** (1) Dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice, le président du Conseil présente au ministre le rapport d'activité du Centre pour cet exercice ainsi que les états financiers de l'organisme et le rapport du vérificateur général y afférent.

Tabling report

(2) The Minister shall cause the report submitted under subsection (1) to be laid before Parliament within fifteen days after the receipt thereof by the Minister or, if Parliament is not then sitting, on any of the first fifteen days next thereafter that either House of Parliament is sitting.

R.S., 1985, c. I-19, s. 22; 2010, c. 12, s. 1753(E).

(2) Le ministre fait déposer les documents devant le Parlement dans les quinze jours de leur réception ou, si celui-ci ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre.

L.R. (1985), ch. I-19, art. 22; 2010, ch. 12, art. 1753(A).

Dépôt devant le  
Parlement